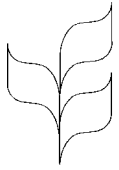




CBD



**КОНВЕНЦИЯ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ
РАЗНООБРАЗИИ**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/4/6/Corr.1
18 March 1999

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН
ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ
Четвертое совещание
Монреаль, Канада
21-25 июня 1999 года
Пункт 4.3 предварительной повестки дня*

**ГЛОБАЛЬНАЯ ТАКСОНОМИЧЕСКАЯ ИНИЦИАТИВА:
КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ЕЕ ДАЛЬНЕЙШЕМУ РАЗВИТИЮ**

Записка Исполнительного секретаря

Прошу принять к сведению, что приведенные ниже пункты заменяют пункты с теми же номерами в документе UNEP/CBD/SBSTTA/4/6.

4. Хотя в повестке дня третьего совещания ВОНТТК не было конкретного пункта о создании потенциала в области таксономии, тем не менее, о срочности принятия мер в области таксономии вновь шла речь в рамках тематической работы по экосистемам (особенно в ходе рассмотрения вопроса о внутренних водных экосистемах, который был главной темой этого совещания). В результате ВОНТТК была принята рекомендация III/1.D, в которой Конференции Сторон рекомендовалось рассмотреть этот вопрос на своем четвертом совещании и предложить исполнительному секретарю предпринять решительные действия по дальнейшему осуществлению Глобальной инициативы в области таксономии таким образом,

* UNEP/CBD/SBSTTA/4/1/Rev.1

как это предусмотрено в решении III/10, в котором говорится, что она должна быть осуществлена в кратчайшие сроки.

15. ВОНТТК, возможно, решит рекомендовать Конференции Сторон другой подход к дальнейшему осуществлению Глобальной инициативы в области таксономии. Он заключается в подготовке ряда рамочных проектов, осуществление которых может активизировать работу по осуществлению этой Инициативы. Подобный подход в виде осуществления проектов также должен основываться на таких критериях и руководящих принципах, которые позволяли бы определять очередность решения задач по созданию потенциала на всех уровнях, что необходимо для повышения таксономического потенциала в целях поддержки процесса принятия решений. Кроме того, упомянутые выше в пункте 13 общие соображения могут также учитываться и при определении очередности осуществления различных рамочных проектов. Примерный перечень таких проектов, который совещание, возможно, пожелает рассмотреть в качестве исходного, можно найти в докладе совещания под заголовком «Глобальная инициатива в области таксономии: сокращение дистанции между открытием и осуществлением» (Министерство экологии Австралии/ДИВЕРСИТАС/ГНТО), который представляется четвертому совещанию ВОНТТК в качестве информационного документа (UNEP/CBD/SBSTTA/4. Inf.1).

16. Если ВОНТТК пожелает предложить Конференции Сторон примерный перечень концепций проектов, способных активизировать осуществление Глобальной инициативы в области таксономии, то Конференция Сторон должна будет принять решение о механизмах финансирования таких проектов с учетом того, что, по вполне понятным причинам, эти проекты будут носить, в основном, глобальный или региональный/субрегиональный характер. Многие страны все еще занимаются разработкой своих национальных стратегий и планов действий в области биологического разнообразия, которые должны стать основой для определения и предложения отдельными Сторонами проектов по созданию потенциала в области таксономии на национальном уровне, исходя при этом из результатов оценки национальных потребностей в таксономии. Поэтому невозможно ожидать, что ВОНТТК сможет дать свои рекомендации относительно проектов на национальном уровне, хотя в научных кругах уже существует определенный консенсус в отношении ряда глобальных, региональных и субрегиональных инициатив, осуществление которых могло бы расширить наши знания в области таксономии в целях поддержки процесса принятия решений и развития партнерских отношений между институтами различных стран, занимающимися биологическим разнообразием, или послужить хорошей основой для разработки субрегиональных, региональных или глобальных учебных программ в области таксономии, где основное внимание должно быть уделено таким менее харизматическим компонентам биологического разнообразия, как беспозвоночным, низшим растениям и микроорганизмам. Эти менее известные компоненты насчитывают огромное количество биологических видов, часть которых имеет большое экономическое и экологическое значение (см. предложения в документе UNEP/CBD/SBSTTA/4. Inf.1, упомянутые в предыдущем пункте).